



Southern Sotho (Sesotho)

Selelekela sa Lithako

Letšoao la sefapano

Ka lebitso la Ntate, le ho Mora le
oa Moea o Halalelang.

Amen

Litumeliso

Mohau oa Morena oa rona Jesu
Kreste, Le lerato la Molimo, le
kopano ea Moea o Halalelang ho
ba le lona bohle.

Le ka moea oa hau.

Molao oa Pholoso

Barab'eso (bara le barali babo
rona), a re keng re amohela libe
tsa rona, Kahoo itokisetse ho
keteka liphiri tse halalelang tse
halalelang.

Ke bolela Molimo ea Matla 'Ohle le
ho uena, banab'eso, hore ke entse
sebe haholo, menahanong ea ka
le ka mantsoe a ka, ka seo ke se
entseng le ho seo ke sa hlolang ho
se etsa, ka molato oa ka, ka
molato oa ka, ka phoso ea ka e
bohloko ka ho fetisisa; ke ka hona
ke kopang Maria ea kileng a ba
moshanyana Mangeloi 'ohle le
bahalaleli, Mme uena, banab'eso,
Ho nthata ho Jehova, Molimo oa
rona.

E se eka Molimo ea Matla 'Ohle a
ka re hauhela, Re felele libe tsa
rona, 'Me u re tlisetseng bophelo
bo sa feleng.

Amen

Hungarian (magyar)

Bevezető rítusok

A kereszt jele

Az Atya, a Fiú és a Szentlélek
nevében.

Ámen

Üdvözlét

Urunk Jézus Krisztus kegyelme, és
Isten szerelme, és a Szentlélek
közössége Legyen veletek
mindannyian.

És a lelkével.

Bűnbánás cselekedet

Testvérek (testvérek), ismerjük el
bűneinket, És ezért készülj fel a
szent rejtélyek megünneplésére.

Bevallom a Mindenható Istennek
És neked, testvéreim, hogy
nagyban vétkeztem,
gondolataimban és szavaimban:
Amit tettem, és amit nem tettem,
a hibámon keresztül, a hibámon
keresztül, a legsúlyosabb hibámon
keresztül; Ezért megkérdem az
áldott Mary-t, az Ever-Virgin-t Az
összes angyal és szentek, És te,
testvéreim, Imádkozni értem az
Úrhoz, a mi Istenünkhez.

A Mindenható Isten irgalmazzon
ránk, bocsáss meg nekünk
bűneinknek, És hozzon minket az
örök élethez.

Ámen

Southern Sotho (Sesotho)

Kyrie

Morena, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Kreste, eba le mohau.

Kreste, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Gloria

Kganya e be ho Modimo mahodimong. le khotso lefatšeng ho batho ba nang le thato e ntle. Re u rorisa, rea u hlohonolofatsa, rea u rata, rea u tlotlisa, re u leboha ka khanya ea hao e kholo; Morena Modimo, Kgosi ya lehodimo, Oho Modimo, Ntate ya matla wohle. Morena Jesu Kreste, Mora ea tsoetsoeng a 'notši, Morena Modimo, Konyana ya Modimo, Mora wa Ntate, o tlosa dibe tsa lefatshe; re hauhele; o tlosa dibe tsa lefatshe; amohela thapelo ya rona; o dutse letsohong le letona la Ntate; re hauhele. Hobane u Mohalaleli u le mong; ke wena Jehova feela, ke uena u le mong u Ea Holimo-limo; Jesu Kreste, ka Moya o Halalelang, kganyeng ya Modimo Ntate.

Amen.

Bokella

A re rapeleng.

Amen.

Liturgy tsa lentsoe

Ho bala pele

Lentswe la Morena.

Hungarian (magyar)

Kyrie

Uram irgalmazz.

Uram irgalmazz.

Krisztus, irgalmazz.

Krisztus, irgalmazz.

Uram irgalmazz.

Uram irgalmazz.

Gloria

Dicsőség Istennek a legmagasabban, És a földön béke a jó akaratú emberek számára. Dicsérünk, Megáldunk, Imádunk, Dicsőítünk téged, Köszönetet mondunk a nagyszerű dicsőségért, Uram Isten, mennyei király, Ó, Istenem, mindenható apa. Uram Jézus Krisztus, csak szülő Fiú, Uram Isten, Isten báránya, az Atya fia, Elveszi a világ bűneit, irgalmazz ránk; Elveszi a világ bűneit, fogadja az imánkat; Az apa jobb kezén ülsz, irgalmazz ránk. Mert önmagában vagy a szent, Te egyedül vagy az Úr, Ön egyedül vagy a legmagasabb, Jézus Krisztus, A Szentlélekkel, Isten dicsőségében az Atya. Ámen.

Gyűjt

Imádkozzunk.

Ámen.

A szó liturgiája

Első olvasás

Az Úr szava.

Southern Sotho (Sesotho)

Ho bokwe Modimo.
Polotho ea liithuti

'Malo oa bobeli

Lentswe la Morena.

Ho bokwe Modimo.

EPESALO

Morena a be le Iona.

Le ka moya wa hao.

Ho bala Kosepele e halalelang ho latela N.

Kganya e be ho wena, Morena

Evangedi ya Morena.

Ho bokwe wena, Morena Jesu
Kreste.

Mosebetsi oa tumelo

Ke dumela ho Modimo a le mong,
Ntate ea matla 'ohle, moetsi wa
lehodimo le lefatshe, ya dintho
tsohle tse bonahalang le tse sa
bonahaleng. Ke dumela ho
Morena a le mong Jesu Kreste,
Mora ea tsoetsoeng a 'notši oa
Molimo, tsoetsoe ke Ntate pele ho
lilemo tsohle. Modimo o tswang
ho Modimo, Leseli le tsoang
Leseling, Modimo wa nnete o
tswang ho Modimo wa nnete, ea
tsoetsoeng, ea sa kang a etsoa,
ea tšoanang le Ntate; ka eena
lintho tsohle li entsoe. O theohile
leholimong bakeng sa rōna batho
le bakeng sa poloko ea rōna; 'me
ka Moea o Halalelang o ile a
tsoaloa ke Moroetsana Maria,
mme ya eba motho. Ka baka la
rōna o ile a thakhisoa tlas'a Ponse
Pilato; o ile a hlokoatsoa ke lefu,

Hungarian (magyar)

Hála Istennek.

Válaszadó zsoltár

Második olvasás

Az Úr szava.

Hála Istennek.

Evangélium

Az Úr legyen veled.

És a lelkével.

**N. szerint a szent evangélium
olvasása.**

Dicsőség neked, Uram

Az Úr evangéliuma.

Dicséret neked, Úr Jézus Krisztus.

A hit szakmája

Hiszek egy Istenben, Mindenható
atya, a menny és a föld készítője,
minden látható és láthatatlan
dolog. Hiszek egy Lord Jézus
Krisztusban, Isten egyetlen
született fia, az apától született
minden kor előtt. Isten Istenből,
Fény a fényből, Igaz Isten az igazi
Istentől, szeptember, nem
készített, konubban az Atyával;
rajta keresztül mindent megtettek.
Nekünk, az emberek és az
üdvösségünk miatt a mennyből
jött le, És a Szentlélek által a Szűz
Mária megtestesülése volt, és
emberré vált. Kedvéért keresztre
feszítették Pontius Pilátus alatt,
Halálát szenvedett és eltemették,
és a harmadik napon ismét felállt
a Szentírásoknak megfelelően.
Felemelkedett a mennybe és az
apa jobb kezén ül. Ismét

Southern Sotho (Sesotho)

'me a patoa; mme a tsoha ka letsatsi la boraro ho ya ka Mangolo. A nyolohela lehodimong mme o dutse letsohong le letona la Ntate. O tla boela a tle ka kganya ho ahlola ba phelang le ba shweleng mme mmuso wa hae o ke ke wa eba le bofelo. Ke lumela ho Moea o Halalelang, Morena, ea fanang ka bophelo, ya tswang ho Ntate le Mora, eo Ntate le Mora a kgumamelwang le ho tlotliwa, ya buile ka baporofeta. Ke dumela Kerekeng e le nngwe, e halalelang, ya katolike le ya boapostola. Ke ipolela Kolobetso e le nngwe ya tshwarelo ya dibe mme ke lebeletse ka tjantjello tsohong ya bafu le bophelo ba lefatshe le tlang. Amen.

Hommely

Rapela thapelo eohle

Re rapela Morena.

Morena, utlwa thapelo ya rona.

Liturgya tsa eukharist

Nyehelo

Ho bokwe Modimo ka ho sa feleng.

Barab'eso, rapelang, hore sehlabele sa ka le sa hao e ka amoheleha ho Molimo, Ntate ya matla ohle.

A Morena a amohele sehlabele matsohong a lona bakeng sa thoriso le khanya ea lebitso la hae; molemong oa rona le

Hungarian (magyar)

dicsőségben jön hogy megítélik az élőket és a halottakat És királyságának nincs vége. Hiszek a Szentlélekben, az Úrban, az Életadóknak, aki az Atyától és a Fiától vesz részt, akit az apjával és a fiával imádnak és dicsőítenek, aki a prófétákon keresztül beszélt. Hiszek egy, szent, katolikus és apostoli egyházban. Bevallom az egyik keresztelést a bűnök megbocsátásáért És várom a halottak feltámadását és az elkövetkező világ élete. Ámen.

Szentbeszéd

Egyetemes ima

Imádkozunk az Úrhoz.

Uram, hallgassa meg az imánkat.

Az Eucharisztia liturgiája

Felajánlás

Áldott legyen Isten örökké.

Imádkozz, testvérek (testvérek), hogy az áldozatom és a tiéd elfogadható lehet Isten számára, a Mindenható Aty.

Az Úr fogadja el az Úr az áldozatot a kezedben A neve dicséretéért és

Southern Sotho (Sesotho)

molemo wa Kereke ya hae yohle e halalelang.

Amen.

Thapelo ea Selallo

Morena a be le Iona.

Le ka moya wa hao.

Phahamisang dipelo tsa Iona.

Re ba phahamisetse ho Morena.

A re leboheng Jehova Molimo oa rōna.

E nepahetse ebile e lokile.

Oa Halalela, Oa Halalela, Oa Halalela
Morena Molimo oa mabotho. Leholimo le lefatše li tletse khanya ea hao. Hosanna mahodimong. Ho bokwe ya tlang ka lebitso la Morena. Hosanna mahodimong.

Sephiri sa tumelo.

Re bolela Lefu la hao, Morena, le ho bolela Tsoho ya hao ho fihlela o tla hape. Kapa: Ha re ja Bohobe bona 'me re noa Mohope ona, re bolela Lefu la hao, Jehova, ho fihlela o tla hape. Kapa: Re pholose, Mopholosi wa lefatše. ka baka la Sefapano le Tsoho ya hao o re lokolotse.

Amen.

Selallo

Ka taelo ya Mopholosi mme re thehilwe ka thuto ya bomodimo, re iteta sefuba ho re:

Ntata rona ya mahodimong. lebitso la hao le halaletsoe; mmuso wa hao o tle. thato ya hao e etswe lefatsheng jwaloka

Hungarian (magyar)

dicsőségéért, a mi jóunkért és az egész szent egyházának jó.

Ámen.

Eucharisztikus ima

Az Úr legyen veled.

És a lelkével.

Emelje fel a szívét.

Felemeljük őket az Úrhoz.

Adjunk köszönetet az Úrnak, a mi Istenünknek.

Igaz és igazságos.

Szent, szent, Szent Úr a házigazdák istene. Az ég és a föld tele van a dicsőségével. Hosanna a legmagasabb. Áldott az, aki az Úr nevében jön. Hosanna a legmagasabb.

A hit rejtélye.

Halálát hirdetjük, Uram, és vallja be a feltámadását Amíg meg nem jössz. Vagy: Amikor megeszjük ezt a kenyeret, és iszjuk ezt a csészét, Halálát hirdetjük, Uram, Amíg meg nem jössz. Vagy: Mentsen meg minket, a világ megmentőjét, Mert a keresztt és a feltámadás Ön szabadon bocsátott minket.

Ámen.

Megegyező szertartás

A Megváltó parancsára És az isteni tanítás által kialakítva merünk mondani:

Mi Atyánk, ki vagy a mennyekben, szenteltessék meg a te neved; Jöjjön el a te országod, A te megtörténik a földön ahogy a

Southern Sotho (Sesotho)

lehodimong. O re fe kajeno
bohobe ba rona ba tsatsi le leng le
le leng; mme o re tshwarele
melato ya rona; jwalokaha le rona
re tshwarela ba nang le melato ho
rona; mme o se ke wa re isa
molekong; empa o re lopolle
bobeng.

Morena, rea rapela, re lopolle
bobeng bo bong le bo bong. ka
mohau o re fe kgotso mehleng ya
rona; hore, ka thuso ea mohau oa
hao, re ka dula re lokolohile
sebeng mme o bolokehile
ditsietsing tsohle, ha re ntse re
letetse tšepo e
hlohonolofalits'oeng le ho tla ha
Mopholosi wa rona, Jesu Krete.
Bakeng sa 'muso, matla le khanya
ke tsa hao jwale le ka ho sa
feleng.

Morena Jesu Krete, ba ileng ba re
ho baapostola ba hao: Ke le siela
kgotso, ke le fa kgotso ya ka; u se
ke ua talima libe tsa rōna; empa
ka tumelo ya Kereke ya hao, mme
ka mohau o mo fe kgotso le
bonngwe ho ya ka thato ya hao.
Ba phelang le ho busa ka ho sa
feleng le kamehla.

Amen.

Kgotso ya Morena e be le lona ka
mehla.

Le ka moya wa hao.

A re feneng pontsho ya kgotso.
Konyana ya Modimo, o tlosang
dibe tsa lefatshe; re hauhele.
Konyana ya Modimo, o tlosang

Hungarian (magyar)

mennyben is. Adja meg nekünk
ezen a napon a napi kenyérünket,
és bocsáss meg nekünk a
bűncselekményeinket, Ahogy
megbocsátunk azoknak, akik
megsértének velünk szemben; és
vezessen minket ne kísértésbe, De
engedj minket a gonosztól.

Szabadíts minket, Uram,
imádkozunk, minden
gonoszszágból, kegyesen adj békét
napjainkban, hogy irgalmad
segítségével, Lehet, hogy mindig
mentes vagyunk a bűntől És
biztonságos az összes
szorongástól, Ahogy várjuk az
áldott reményt és Megváltónk,
Jézus Krisztus eljövetele.

A királyságért, A hatalom és a
dicsőség a tiéd most és
mindörökké.

Uram Jézus Krisztus, Ki mondta az
apostolaidnak: Béke hagylak,
békét adok neked, Ne nézzen a
bűneinkre, De a gyülekezeted
hitén, és kegyesen adja meg békét
és egységét az akaratodnak
megfelelően. Akik örökre élnek és
uralkodnak.

Ámen.

Az Úr békéje mindig veled legyen.

És a lelkével.

Adjuk fel egymásnak a béke jelét.
Isten báránya, elvonod a világ
bűneit, irgalmaz ránk. Isten
báránya, elvonod a világ bűneit,

Southern Sotho (Sesotho)

dibe tsa lefatshe; re hauhele.
Konyana ya Modimo, o tlosang
dibe tsa lefatshe; o re fe kgotso.

Bonang Konyana ya Modimo,
bonang ea tlosang libe tsa lefatše.
Ho lehlohonolo ba memetsweng
selallong sa Konyana.

Morena, ha ke tshwanelehe hore u
kene tlas'a marulelo a ka; empa
bua lentswe feela, mme moya wa
ka o tla fola.

Mmele (Madi) a Kreste.

Amen.

A re rapeleng.

Amen.

Qeto ea qeto

Tlhohonolofatso

Morena a be le lona.

Le ka moya wa hao.

Molimo ea matla 'ohle a u
hlohonolofatse, Ntate, le Mora, le
Moya o Halalelang.

Amen.

Ho lelekoa

Tsoang, 'Misa o felile. Kapa:
Eyang, le bolele Evangeli ya
Morena. Kapa: Tsamaea ka khotso,
u ntse u tlotlisa Jehova ka bophelo
ba hao. Kapa: Tsamaea ka khotso.

Ho bokwe Modimo.

Hungarian (magyar)

irgalmazz ránk. Isten báránya,
elvonod a világ bűneit, Adj nekünk
békét.

Íme Isten báránya, Íme, aki elveszi
a világ bűneit. Áldott azok, akiket a
bárány vacsorájára hívnak.

Uram, nem vagyok méltó Hogy
belépj a tetőm alá, De csak azt
mondjuk, hogy a szót és a lelkem
meggyógyul.

Krisztus teste (vér).

Ámen.

Imádkozzunk.

Ámen.

Záró rítusok

Áldás

Az Úr legyen veled.

És a lelkével.

Áldjon meg mindenható Isten, Az
Atya, a Fiú, és a Szentlélek.

Ámen.

Elbocsátás

Menj tovább, a tömeg véget ér.
Vagy: Menj, és jelentse be az Úr
evangéliumát. Vagy: menj
békében, dicsőítse az Urat az
életed alapján. Vagy: menj
békében.

Hála Istennek.